

Martin Luther's Ninety- Five Theses (1517)

Document

2.2

Source: *Works of Martin Luther: Adolph Spaeth, L.D. Reed, Henry Eyster Jacobs, et Al., Trans. & Eds.(Philadelphia: A. J. Holman Company, 1915), Vol.1, pp. 29-38*

Out of love for the truth and the desire to bring it to light, the following propositions will be discussed at Wittenberg, under the presidency of the Reverend Father Martin Luther, Master of Arts and of Sacred Theology, and Lecturer in Ordinary on the same at that place. Wherefore he requests that those who are unable to be present and debate orally with us, may do so by letter.

In the Name our Lord Jesus Christ. Amen.

1. Our Lord and Master Jesus Christ... willed that the whole life of believers should be repentance.
2. This word cannot be understood to mean sacramental penance, i.e., confession and satisfaction, which is administered by the priests.
6. The pope cannot remit any guilt, except by declaring that it has been remitted by God and by assenting to God's remission...
7. God remits guilt to no one whom He does not, at the same time, humble in all things and bring into subjection to His vicar, the priest.
21. Therefore those preachers of indulgences are in error, who say that by the pope's indulgences a man is freed from every penalty, and saved;
27. They preach [human doctrines] who say that so soon as the penny jingles into the money-box, the soul flies out [of purgatory].
28. It is certain that when the penny jingles into the money-box, gain and avarice can be increased, but the result of the intercession of the Church is in the power of God alone.
30. No one is sure that his own contrition is sincere; much less that he has attained full remission.
31. Rare as is the man that is truly penitent, so rare is also the man who truly buys indulgences...
32. They will be condemned eternally, together with their teachers, who believe themselves sure of their salvation because they have letters of pardon.
33. Men must be on their guard against those who say that the pope's pardons are that inestimable gift of God by which man is reconciled to Him;
36. Every truly repentant Christian has a right to full remission of penalty and guilt, even without letters of pardon.
42. **Christians are to be taught** that the pope does not intend the buying of pardons to be compared in any way to works of mercy.
43. **Christians are to be taught** that he who gives to the poor or lends to the needy does a better work than buying pardons;
44. Because love grows by works of love, and man becomes better; but by pardons man does not grow better, only more free from penalty.
45. **Christians are to be taught** that he who sees a man in need, and passes him by, and gives [his money] for pardons, purchases not the indulgences of the pope, but the indignation of God.
46. **Christians are to be taught** that unless they have more than they need, they are bound to keep back what is necessary for their own families, and by no means to squander it on pardons.
48. **Christians are to be taught** that the pope, in granting pardons, needs, and therefore desires, their devout prayer for him more than the money they bring.

49. **Christians are to be taught** that the pope's pardons are useful, if they do not put their trust in them; but altogether harmful, if through them they lose their fear of God.
50. **Christians are to be taught** that if the pope knew the exactions of the pardon-preachers, he would rather that St. Peter's [Basilica] should go to ashes, than that it should be built up with the skin, flesh and bones of his sheep.
54. Injury is done the Word of God when, in the same sermon, an equal or a longer time is spent on pardons than on this Word.
55. It must be the intention of the pope that if pardons, which are a very small thing, are celebrated with one bell, with single processions and ceremonies, then the Gospel, which is the very greatest thing, should be preached with a hundred bells, a hundred processions, a hundred ceremonies.
62. The true treasure of the Church is the Most Holy Gospel of the glory and the grace of God.
75. To think the papal pardons so great that they could absolve a man even if he had committed an impossible sin and violated the Mother of God -- this is madness.
76. We say, on the contrary, that the papal pardons are not able to remove the very least of venial sins, so far as its guilt is concerned.
82. To wit: -- "Why does not the pope empty purgatory, for the sake of holy love and of the dire need of the souls that are there, if he redeems an infinite number of souls for the sake of miserable money with which to build a Church? The former reasons would be most just; the latter is most trivial."
86. Again: -- "Why does not the pope, whose wealth is today greater than the wealth of the richest Crassus¹, build just this one church of St. Peter with his own money, rather than with the money of poor believers?"
92. Away, then, with all those prophets who say to the people of Christ, "Peace, peace," and there is no peace!
93. Blessed be all those prophets who say to the people of Christ, "Cross, cross," and there is no cross!
94. Christians are to be exhorted that they be diligent in following Christ, their Head, through penalties, deaths, and hell;
95. And thus be confident of entering into heaven rather through many tribulations, than through the assurance of peace.

Questions to Consider:

1. What problems did Luther have with the sale of indulgences?
2. According to Luther, what must a Christian do in order for his or her sins to be remitted?
3. What suggestions did Luther make to the Church and the papacy?
4. What was Luther's purpose in writing this document? What did he seek to accomplish?
5. Pick one of these theses that you found to be especially thought-provoking. Be prepared to share it with the class, along with your reflections on it.

¹ Marcus Licinius Crassus was the richest man in Rome in the first century B.C. His name is synonymous with wealth.

Writings of Martin Luther

Document

2.3

From Martin Luther's Preface to the New Testament

Source: <http://www.scrollpublishing.com/store/Luther-New-Testament.html>

"From all this you can now judge all the books and decide among them which are the best. John's Gospel and St. Paul's Epistles, especially that to the Romans, and St. Peter's first Epistle are the true kernel and marrow of all the books. They ought rightly be the first books and it would be advisable for every Christian to read them first and most. ...John's Gospel is the one, tender, true chief Gospel, far, far to be preferred to the other three and placed high above them. So, too, the Epistles of St. Paul and St. Peter far surpass the other three Gospels—Matthew, Mark, and Luke.

"In a word, St. John's Gospel and his first Epistle, St. Paul's Epistles—especially Romans, Galatians, and Ephesians—and St. Peter's first Epistle are the books that show you Christ and teach you all that it is necessary and good for you to know—even though you were never to see or hear any other book or doctrine. Therefore St. James' Epistle is really an epistle of straw, compared to them. For it has nothing of the nature of the Gospel about it."

Luther's Treatment of the 'Disputed Books' of the New Testament

Source: <http://www.bible-researcher.com/antilegomena.html>

Explanatory notes, such as an introduction and footnotes to the material below, are available by following the above link.

The English translation and notes are derived from the American edition of Luther's Works, vol 35 (St. Louis: Concordia, 1963), pp. 395-399.

Preface to the Epistles of St. James and St. Jude (1522)

Though this epistle of St. James was rejected by the ancients, I praise it and consider it a good book, because it sets up no doctrines of men but vigorously promulgates the law of God. However, to state my own opinion about it, though without prejudice to anyone, I do not regard it as the writing of an apostle; and my reasons follow.

In the first place it is flatly against St. Paul and all the rest of Scripture in ascribing justification to works. It says that Abraham was justified by his works when he offered his son Isaac; though in Romans 4 St. Paul teaches to the contrary that Abraham was justified apart from works, by his faith alone, before he had offered his son, and proves it by Moses in Genesis 15. Now although this epistle might be helped and an interpretation devised for this justification by works, it cannot be defended in its application to works of Moses' statement in Genesis 15. For Moses is speaking here only of Abraham's faith, and not of his works, as St. Paul demonstrates in Romans 4. This fault, therefore, proves that this epistle is not the work of any apostle.

In the second place its purpose is to teach Christians, but in all this long teaching it does not once mention the Passion, the resurrection, or the Spirit of Christ. He names Christ several times; however he teaches nothing about him, but only speaks of general faith in God. Now it is the office of a true apostle to preach of the Passion and resurrection and office of Christ, and to lay the foundation for faith in him, as Christ himself says in John 15, "You shall bear witness to me." All the genuine sacred books agree in this, that all of them preach and inculcate [treiben] Christ. And that is the true test by which to judge all books, when we see whether or not they inculcate Christ. For all the Scriptures show us Christ, Romans 3; and St. Paul will know nothing but Christ, I Corinthians 2. Whatever does not teach Christ is not apostolic, even though St. Peter or St. Paul does the teaching. Again, whatever preaches Christ would be apostolic, even if Judas, Annas, Pilate, and Herod were doing it.

But this James does nothing more than drive to the law and to its works. Besides, he throws things together so chaotically that it seems to me he must have been some good, pious man, who took a few sayings from the disciples of the apostles and thus tossed them off on paper. Or it may perhaps have been written by someone on the basis of his preaching. He calls the law a "law of liberty," though Paul calls it a law of slavery, of wrath, of death, and of sin.

Moreover he cites the sayings of St. Peter: "Love covers a multitude of sins," and again, "Humble yourselves under the hand of God;" also the saying of St. Paul in Galatians, "The Spirit lusteth against envy." And yet, in point of time, St. James was put to death by Herod in Jerusalem, before St. Peter. So it seems that this author came long after St. Peter and St. Paul.

In a word, he wanted to guard against those who relied on faith without works, but was unequal to the task in spirit, thought, and words. He mangles the Scriptures and thereby opposes Paul and all Scripture. He tries to accomplish by harping on the law what the apostles accomplish by stimulating people to love. Therefore, I will not have him in my Bible to be numbered among the true chief books, though I would not thereby prevent anyone from including or extolling him as he pleases, for there are otherwise many good sayings in him. One man is no man in worldly things; how, then, should this single man alone avail against Paul and all the rest of Scripture?

Concerning the epistle of St. Jude, no one can deny that it is an extract or copy of St. Peter's second epistle, so very like it are all the words. He also speaks of the apostles like a disciple who comes long after them and cites sayings and incidents that are found nowhere else in the Scriptures. This moved the ancient fathers to exclude this epistle from the main body of the Scriptures. Moreover the Apostle Jude did not go to Greek-speaking lands, but to Persia, as it is said, so that he did not write Greek. Therefore, although I value this book, it is an epistle that need not be counted among the chief books which are supposed to lay the foundations of faith.

Preface to the Revelation of St. John (1522) ⁷

About this book of the Revelation of John, I leave everyone free to hold his own opinions. I would not have anyone bound to my opinion or judgment. I say what I feel. I miss more than one thing in this book, and it makes me consider it to be neither apostolic nor prophetic.

First and foremost, the apostles do not deal with visions, but prophesy in clear and plain words, as do Peter and Paul, and Christ in the gospel. For it befits the apostolic office to speak clearly of Christ and his deeds, without images and visions. Moreover there is no prophet in the Old Testament, to say nothing of the New, who deals so exclusively with visions and images. For myself, I think it approximates the Fourth Book of Esdras; 8 I can in no way detect that the Holy Spirit produced it.

Moreover he seems to me to be going much too far when he commends his own book so highly -- indeed, more than any of the other sacred books do, though they are much more important -- and threatens that if anyone takes away anything from it, God will take away from him, etc. Again, they are supposed to be blessed who keep what is written in this book; and yet no one knows what that is, to say nothing of keeping it. This is just the same as if we did not have the book at all. And there are many far better books available for us to keep.

Many of the fathers also rejected this book a long time ago; 9 although St. Jerome, to be sure, refers to it in exalted terms and says that it is above all praise and that there are as many mysteries in it as words. Still, Jerome cannot prove this at all, and his praise at numerous places is too generous.

Finally, let everyone think of it as his own spirit leads him. My spirit cannot accommodate itself to this book. For me this is reason enough not to think highly of it: Christ is neither taught nor known in it. But to teach Christ, this is the thing which an apostle is bound above all else to do; as Christ says in Acts 1, "You shall be my witnesses." Therefore I stick to the books which present Christ to me clearly and purely.